

MERCI À NOS COMMANDITAIRES! ENCOURAGEONS-LES!

Maison Funéraire & Chapelle
LAFLEUR
Funeral Home & Chapel
Casselman, ON Embrun, ON
613 764-3286 613 443-3286
Dir. I Lafleur / Dir. D. Lafleur Dir. E. Lafleur

Hôpital vétérinaire Embrun
Embrun Veterinary Hospital
651 Notre-Dame Embrun (Ontario)
K0A 1W1
613-443-5459
Animaux de compagnie
Comparaison animaux

PHILIPPE RYAN
613 443-3107
les **coopérateurs**
Assurance / Services Financiers

Campbell & Sabourin LLP/s.r.l.
Barristers & Solicitors • Avocats et Notaires
1-165 rue Bay Street, Embrun
613.443.5683
www.campbelllaw.on.ca

Embrun Collision Inc.
355 New York Central St.
Embrun, Ontario K0A 1W1
Tel.: 613-443-2350
Fax: 613-443-0699
www.embruncollision.ca
email: info@embruncollision.ca
Jeff Rutter
Manager
Alain Raymond
President

CHEZ LILI
PARTY RENTALS INC.
Line et Daniel Blanchard: prop.
613 443-3482

Couvre Plancher
Embrun
Floor Covering inc. 1997
vinyle coussiné, céramique, tapis
781-C, rue Notre-Dame, EMBRUN
613 443-5538

Dr. Brigitte M. Filion
Optometrist/ Optométriste
2-685 Notre-Dame Ave
Embrun, Ontario K0A 1W0
Tel: 613-443-1113

LANTHIER Inc.
FINANCIER SERVICES
Division de : Services Financiers Lanthier Inc.
ALAIN LANTHIER, CFP
PLANIFICATION FINANCIÈRE
SERVICES FINANCIERS
613 443-0522
Courtier en assurances et services financiers

MARTEL & FILS/SONS INC.
MONUMENTS
Lettering Order or General Work
Commande de lettrage ou Ouvrage gén.
DANIEL LAFLEUR
613-443-3286 / 613-764-3286

Eric Brisson
President
OLIGO
DEVELOPMENT GROUP
Properties - Builders - Rentals
Quality Developer and Home Builder
Développeur et constructeur immobilier de qualité
996 St-Augustin, Unit B, Embrun www.oligogroup.com/
613-443-3575

EMBRUN
Dodge Chrysler Jeep
613-443-0314
www.embrunchrysler.com
Pierre N. Cousineau
General Sales Manager
Gérant général des ventes
700, Notre Dame, Embrun, ON
services@embrunchrysler.com

Village Restaurant
Dining Lounge
613-443-3184
ouvert tous les jours de 6h00 à 14h00
1006 Notre-Dame St
Embrun, Ontario
K0A 1W0

FERME TI-CO INC.
613-443-3683
Service de séchage / Drying Services
Entreposage / Storage
Laurier 613-859-2879 | Bob 613-222-8853
Rhéal 613-286-2718

BRANDSOURCE
Makeu
HOME FURNISHINGS
MEUBLES / ÉLECTRO - MÉNAGERS
613-443-2191
www.maheubrandsource.ca

BMR
le groupe
Matériaux de construction & rénovations
935 Notre-Dame, Embrun fax 613-443-1017
613-443-2889

NAPA AUTOPRO
Gilles & Guyline Loiselle
Propriétaires
Pneus
Freins
Suspensions
Enlèvement
GARAGE LOISELLE
878, Notre-Dame, EMBRUN
613-443-2955
Tuyaux d'échappements
Plan d'entretien préventif
Gonflage des pneus à l'azote

CENTRE AUDIO
Encore
Hearing Center Inc.
DEBBIE BOOTH
Audiologiste / Audiologist
613-443-2005
883 Notre Dame CP 889
Embrun, ON K0A 1W0

Chevaliers de Colomb
conseil # 6301
rue Forgel, Embrun (Ontario) K0A 1W0
613 443-6301

LES **FONDATEURS**
BRISSON Inc.
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE
Bunk Silo - Fosse à purin (lagoon)
Panneaux jusqu'à 14 pieds
Tel 613 764-1530
Fax 613 764-3376

LA COOPÉRATIVE AGRICOLE
D'EMBRUN LÉVEL
Toujours à l'écoute de ses membres
613 443-2833

Gérard M. Lemieux
Comptable agréé
888, rue Notre-Dame
Embrun, Ontario K0A 1W0
téléphone 613 443-5154

Jean G. Martel
AVOCAT - LAWYER
800 NOTRE DAME
EMBRUN, ON
Tel : 613 443-3267

Club Optimiste Embrun
ami de la jeunesse
Président 2011-2012 - Armand Beauchamp
613-764-5534
Courriel - armand50@live.ca

Desjardins
Caisse populaire
Nouvel-Horizon
CENTRES DE SERVICES
Embrun 613 443-2992
Casselman 613 764-2063
St-Albert 613 987-2823
St-Isidore 613 524-2181

Portes Express
Doors
eTrim LTD.
145 BAY
EMBRUN, ON K0A 1W1
PIERRE LABELLE
PRÉSIDENT
VENTES ET SERVICE
TEL: 613 443-5594 FAX: 613 443-3247
www.expressdoor.com

club voyages
marlin travel
Claude Lapointe
claude.lapointe@marlintravel.ca
www.marlintravel.ca/1110
810, rue Notre Dame
Embrun (Ontario) K0A 1W0
Tél. : 613-443-1417

R. Paquette
COURTIER D'ASSURANCE INC.
INSURANCE BROKER INC.
Casselman On Embrun On
Tél: 613.764.2883 Tél: 613.443.2255
www.rpaquette.com

VéloXpress
Madeleine et Michel Laplante
propriétaire / owner
Tél: 613-443-5500 / Fax: 613-443-2341
671A rue Notre-Dame, Embrun, ON K0A 1W1
Vélos nouveaux et usagés - réparation - accessoires
Location / bikes new and used - repairs, rentals
info@veloxpress.net / www.veloxpress.net

LA SOURCE

NOTRE BULLETIN PAROISSIAL - Le 4 novembre 2012

PAROISSE ST-JACQUES
1041, rue Notre-Dame, C.P. 100
Embrun, Ontario K0A 1W0
613-443-2817
Télé : 613-443-1843

courriel : paroissestjacques@rogers.com
www.paroissestjacques.com

Albert Kaumba, Prêtre, *curé*
Luc Richer, Diacre, collaborateur

PERSONNEL: Lucile Bruyère, secrétaire, Thérèse St-Amour, bénévole, Denis Leduc, bedeau.

SERVICES PAROISSIAUX :

Administration (CAT) (cat-st-jacques@rogers.com): Stéphane Nadeau, prés. (613-443-2184), Denis Rivet, vice-prés. (613-443-2674), Ginette Bouchard-Forgues, secrétaire, Gérard Lemieux, comptable, André Leduc, Réjean Grégoire, Marc Rivard, Laurier Lemieux.

Pastorale (CPP): Denis Leduc, prés. (613-443-1330), Diane Bergeron, secrétaire, Lucile Bruyère, Paulette Rochon, Jeanne Brisson, Élisabeth Godin Charron. **Liturgie:** Lucien Servant.

Organiste: Gilles Bruyère.

BUREAU: Ouvert tous les jours de la semaine à l'exception du mercredi avant-midi.

EUCARISTIES DOMINICALES: samedi 17h – dimanche 8h30 & 10h30 (+ liturgie des enfants).

- à l'église: lundi et jeudi 19h / vendredi 9h + exposition et adoration du Saint-Sacrement
- au Pavillon: 1^{er} et 3^e mardi du mois 10h
- au Foyer St-Jacques: le 2^e jeudi du mois 10h30, 4^e jeudi: Célébration de la Parole
- au Centre Urgel Forget: le 4^e mardi du mois 10h

SACREMENT DU BAPTÊME: 2^e ou 4^e dimanche du mois à 11h45, téléphonez pour détails

- Le parrain ou la marraine doit être baptisé(e) et confirmé(e) catholique.

SACREMENT DU MARIAGE

- Avant de faire des réservations (salle, repas, etc.) téléphoner pour un rendez-vous.
- Obtenez une copie récente de votre certificat de baptême.

SACREMENT DU PARDON

- Sur semaine avant les messes à l'église, sur rendez-vous au presbytère.

SACREMENT DES MALADES

- Avertir le curé si une personne est retenue à la maison par l'âge ou la maladie.

FUNÉRAILLES: Comité du cimetière: Camille Piché, président (613-443-0381), Rhéal Lemieux.

- S'adresser au presbytère pour fixer le jour et l'heure en cas de décès.

NOS CÉLÉBRATIONS DE CETTE SEMAINE

Samedi le 3 novembre, 31^e dimanche ordinaire

17h00 **Berthilde Bourdeau** / famille Bourdeau
Rosaire et Alice Gosselin / Nicole Gosselin Séguin et Stéphane Séguin

Dimanche le 4 novembre, 31^e dimanche ordinaire

8h30 **Paroissiens et paroissiennes de St-Jacques**
Ronald Clément / parents et amis
Hector Thibault / Carole et Jean Brisson



10h30 **Famille Nantel, Pépin et Boucher** / Madeleine Nantel
Arthur Patenaude 2^e / son épouse et les enfants
Rita Murphy / Jean et Nicole Brisson
Sr Jacqueline Godin / Le club de quilles / Les tannantes
Défunts Prézeau / Pauline et Gérald Brisson

Lundi le 5 novembre, Sainte Sylvie

19h00 **Jacynthe Séguin** / Stéphane et Nicole Gosselin Séguin
Philippe Plante / parents et amis

Mardi le 6 novembre, Saint Léonard

10h00 **Défunts Bourdeau et Labelle** / famille Yvonne Labelle
Pavillon Rita Murphy / Emma, Laurier et Gisèle Hébert

Mercredi le 7 novembre, Saint Ernest – Prière à la maison

Jeudi le 8 novembre, Saint Geoffroy, évêque d'Amiens

10h30 **Foyer St Jacques**
St Joseph pour faveur obtenue / une paroissienne
Marguerite Brisson / parents et amis



19h00 **Laurence et Aimé Brisson** / Armand et Lise
Philippe Plante / Reynald et Irène
Mario Bourbonnais 26^e / sa sœur Monique

Vendredi le 9 novembre, Commémoration de tous les fidèles défunts

9h00 **Ames du purgatoire** / J.P. et Estelle Grégoire
Ronald Clément / son épouse et les enfants



9h30 **ADORATION DU SAINT SACREMENT**

« TU AIMERAS LE SEIGNEUR ET TON PROCHAIN ! »

Nous retrouvons aujourd'hui le thème de l'amour, base de la règle de vie que le Seigneur met à notre disposition: « Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de toute ta force ». Ce texte nous demande de « craindre le Seigneur ». Il ne s'agit pas d'en avoir peur mais de l'aimer et « d'observer tous ses conseils ». Seule l'obéissance fidèle et aimante envers Dieu permet au peuple de bénéficier de ses promesses. Tout au long de la Bible, nous découvrons un Dieu qui fait alliance avec son peuple. Il attend de chacun une réponse libre et aimante.

L'Évangile nous invite à faire un pas de plus: il nous présente un scribe qui pose à Jésus cette question: quel est le premier de tous les commandements? C'est-à-dire, nous souhaitons repérer le commandement que nous devons suivre avec la plus grande attention, la plus grande générosité et la plus grande fidélité. Le scribe doit faire un choix sur 613 préceptes qui ont été résumés en 10 commandements. Dans sa réponse, Jésus met en avant le commandement de l'amour. Ce qui ne semble pas figurer sur la liste des dix. En effet, ces derniers sont principalement des interdictions qui posent des limites: « Tu n'auras pas d'autre Dieu que moi... Tu ne commettras pas de meurtre... Tu ne porteras pas de faux témoignage... »; ces interdictions sont importantes. En les transgressant, on se met en dehors de l'amour de Dieu.

Cependant, pour Jésus, des commandements négatifs ne peuvent suffire à orienter notre vie de façon positive. Quand on éduque un enfant, on ne lui montre pas seulement ce qui est interdit. On s'efforce de lui montrer un idéal de vie. Pour notre vie chrétienne, c'est la même chose. Il nous est demandé de ne pas tuer, de ne pas voler, de ne pas porter de faux témoignage. Mais tout cela ne peut suffire à constituer un idéal de vie. C'est pour cette raison que Jésus nous ramène vers l'essentiel: « Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de tout ton esprit et de toute ta force. Et voici le second: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a pas de commandement plus grands que ceux-là. »

Jésus nous transmet ainsi un message de la plus haute importance. Nous sommes créés pour aimer. Dieu qui est amour, Il nous a créés pour que nous puissions, nous aussi, aimer et demeurer unis à lui. Nous ne trouverons la vraie joie qu'en aimant. Il ne s'agit pas d'abord de faire beaucoup de choses mais de vivre selon un esprit filial envers Dieu et fraternel envers les autres. En nous faisant le prochain des autres, nous nous approchons de Dieu qui est amour. Mon prochain, c'est celui que je prends le temps d'écouter et de rencontrer. C'est un seul et même amour qui nous attire vers Dieu et vers les autres. Nos capacités à aimer peuvent être blessées, mais le Seigneur est toujours là pour nous remettre sur la bonne voie.

BONNE SEMAINE À TOUTES ET À TOUS !

ESPRIT-JEUNESSE: Les jeunes de 14 à 25 ans sont invités à venir participer à la retraite ayant pour thème « *La foi, croire en Celui qui guérit!* » qui se tiendra au Centre de l'amour à Plantagenet **du 2 au 4 novembre à partir de 19h30**. Le prédicateur invité est Le Père René Laroche et l'équipe d'animation musicale par « Esprit Jeunesse ». Coût: 80\$ (repas et chambre). Renseignements et inscription: Martine Desmarais (819) 669-9471; Valmont Bérubé, d.p. (613) 282-4395.

3^e PÈLERINAGE ANNUEL À L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH

Avec un premier arrêt au sanctuaire Kateri Tekakwitha – **le dimanche 4 novembre**. Venez participer à la messe d'action de grâces pour la canonisation de Kateri Tekakwitha qui sera célébrée à l'Oratoire à 14h30. Le guide du pèlerinage est Mgr Terrence Prendergast, s.j. Renseignements: Mike Budge 613-224-8110.

COMITÉ MISSIONNAIRE

Vous invite à la vente de pâtisseries qui aura lieu à la sortie de l'église après les messes du **3 et 4 novembre**. Votre participation en confectionnant ou en achetant des desserts est grandement appréciée. Comme toujours, le choix sera excellent et les prix très abordables. Les desserts peuvent être laissés à la sacristie à partir de 13h00. Info: Denise 613-443-5617.

INTENTIONS DE MESSE

Avec les *nouvelles directives du diocèse touchant les messes célébrées en paroisse*, qui entrent en vigueur le **1^{er} janvier 2013**, des intentions multiples pourront être ajoutées **seulement à deux messes par semaine**. Ici, à la paroisse, les deux messes où des intentions multiples seront annoncées sont celles de **17h le samedi soir** et celle de **10h30 le dimanche matin**. Les offrandes de messes annoncées restent à 15\$. Pour les messes durant la semaine nous n'inscrivons qu'une intention par messe. Vous pouvez lire le texte intégral des directives sur notre site www.paroissestjacques.com.



TE SOURIR SIMPLEMENT ...

Oui, te sourire, simplement.
Ouvre mes lèvres, Seigneur, et ma bouche sourira ta louange.
Sourire pour mieux accueillir, accueillir pour se donner,
donner pour mieux aimer, aimer et puis sourire...
Seigneur, inonde mon âme de Ton Esprit.
Aide-moi à être toujours plus celui qui attend,
celui qui sourit, celui qui aime...

Que mon cœur soit amour comme Tu es Amour. Que je sois ainsi digne de mieux servir mes frères et soeurs, de mieux Te servir. Prier, et être là, simplement. Amen!

Samedi le 10 novembre, 32^e dimanche ordinaire

17h00 Diane Roy / parents et amis
Marguerite Brisson / Barbara Burelle
Rita Murphy / Daniel et Sylvie Lafleur

Dimanche le 11 novembre, 32^e dimanche ordinaire

8h30 Paroissiens et paroissiennes de St-Jacques
Alcide et Marielle Racine / France et Pierre
Hector Thibault / Guylaine Ayotte et Laurier Laflèche

10h30 Parents défunts Durrivage / Jeanne et Denis Brisson
Henri Marcil 26^e / ses filles
Rachelle Roy 6^e / Christine et Mélanie
Conrad Lemieux / Rhéal et Guylaine Lemieux
Alcide Séguin 39^e / Ida et les enfants
Gabrielle Labelle 2^e / son époux et les enfants
Ambroise Arcand / son épouse et les enfants
Françoise Rochon 2^e / son époux et la famille
Aurèle Gervais 3e / Yvette et les enfants
Ovide Richer 24^e / Lucille, Jeanne, Irène
Aldège Blanchard 23^e / Réjean et Irène Blanchard



LAMPE DU SANCTUAIRE

Semaine du 4 novembre 2012 – H.E.F.

SERVICES LITURGIQUES pour les 10 et 11 novembre 2012

	17h00	10h30
Accueil	Michel Laplante Madeleine Laplante	Filles d'Isabelle
Animatrice (teur) Lectrice (teur)	Roxanne Lafortune Caroline Wathier	Filles d'Isabelle Filles d'Isabelle
Servants	Denis Rivet Ginette Rivet	Filles d'Isabelle
Communion	Ginette, Caroline Henri Wolfe	Filles d'Isabelle



BONNE NOUVELLE POUR CE 31^e DIMANCHE ORDINAIRE

Les lectures bibliques de ce dimanche orientent notre vie dans un sens magnifique. Elles nous rappellent la loi d'amour qui doit imprégner la vie de tout être humain. C'est notre réponse à l'amour de Dieu qui nous pose toujours le premier pas envers nous. Comment l'aimons-nous et aimons-nous vraiment nos proches?



OFFRANDES COMMUNAUTAIRES

Dimanche le 28 octobre 2012: Collecte 2 577,00\$; Dîme 60,00\$; Prions en Église 9,00\$; Quête spéciale 20,00\$; Lampions 114,00\$.
Total 2 780,00\$.

CÉRÉMONIE DU JOUR DU SOUVENIR

Dimanche le 11 nov. à 15h00, au cénotaphe sur le terrain de l'Hôtel de ville, Cérémonie bilingue organisée en partenariat par le Club Richelieu Embrun, le canton de Russell et la Légion Canadienne filiale no. 372 – Russell. Invitation spéciale aux organismes et à leurs membres. Info: Paul Roy 613-443-3533.

DÎNER COMMUNAUTAIRE

Aura lieu le **jeudi 8 nov. à 11h30** au Centre Urgel Forget. Menu: lasagne + dessert au prix de 7\$. Réserver auprès de Annette Sauvé 613-443-2175 avant le 5 novembre. Tirage 50/50 sur place.

LES CHEVALIERS DE COLOMB VOUS INVITENT

- Au souper de fèves au lard, pâté chinois et macaroni, le **vendredi 9 nov. à 17h15**, au 5 rue Forget.
- Félicitations aux gagnants du grand tirage des Chevaliers de Colomb Conseil 6301 du 27 octobre 2012: - **100\$**: Colette Grégoire, Colette Lafleur, Lucien et Laurier Clément, François et Doris Leclerc, Thérèse Cloutier et Julie Énard, Suzanne O'Brien et Paulette Rochon, Pierre Levasseur, Daniel Viau, Pauline et Lise Paquette, Gérald Leclerc, Josée Beaudin, Gilles Desnoyers. - **400\$**: Gilles Laplante & Andy Lafrance.
- **10 000\$**: Denis C. Brisson.



CHANTONS ENSEMBLE À ST PASCAL BAYLON

Le **vendredi 16 novembre entre 19h30 et 21h00**, la paroisse St. Pascal Baylon vous invite tous à venir à son église chanter ensemble les louanges du Seigneur, dans le cadre d'une soirée de chants religieux des trente dernières années. Info: Roger 613-488-2940.

LE CENTRE DU CANCER a besoin d'étiquettes (tabs) de canettes de liqueur ou de bière ou autres, pour certains de leurs projets. Info: Pierre Carrière 613-443-2704.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Aimez-vous conduire? Voulez-vous aider des gens de votre communauté en les voyageant à leur rendez-vous médicaux soit dans les environs ou à Ottawa, selon votre préférence et votre disponibilité? Voulez-vous recevoir un remboursement pour les dépenses reliées à l'utilisation de votre véhicule? Nous vous offrons l'occasion d'offrir vos services dès maintenant. Téléphonnez au 1-888-393-3323 Services communautaires : Marie-Thérèse Charbonneau.

CLINIQUE DE COLLECTE DE SANG

Voici l'occasion pour vous d'aider à sauver des vies. Le club Optimiste d'Embrun en collaboration avec M&M Meat Shop et Rona d'Embrun, organise une clinique de collecte de sang le **8 novembre 2012 de 16h30 à 20h30** au Centre Récréatif d'Embrun (6 rue Blais). Évitez les files d'attente.... Prenez un rendez-vous en composant le 1-866 JE DONNE. Info: Joanne Verner-Perras au 613-443-3578.

RÉUNION DE TOUS LES MEMBRES ET BÉNÉVOLES DES COMITÉS PAROISSIAUX

La paroisse organise une réunion spéciale le **6 novembre à 19h30**, à la salle de la sacristie, pour tous les membres actifs des différents comités: compteurs de quête, chorale, pastorale, liturgies, baptême, premiers sacrements, cimetièrre. Info: Stéphane Nadeau 613-443-2184.



MESSE DU 11 NOVEMBRE 10h30

Nous soulignerons les défunts de l'an passé d'une façon spéciale lors de la liturgie du dimanche. Bienvenue à tous les membres de ces familles.

FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE

Vous invite à consulter le calendrier de ses activités de ressourcement à l'adresse <http://foi-et-elevisionchretienne.org/activiti.htm> et à participer au souper bénéfique annuel avec l'abbé Joseph Lin Éveillard, **samedi le 3 novembre à 18h15**, à la salle paroissiale de l'église Saint-Gabriel, 55, rue Appleford. Coût: 30\$ le billet (avec un reçu pour fins d'impôt d'environ 10\$). Info et réservation: Anne-Marie 613-835-1906.

MERCI MILLE FOIS MERCI

Merci! *Merci!* *Merci!* *Merci!*
Un très grand merci, mille fois merci aux Chevaliers de Colomb d'Embrun, Conseil 6301, qui ont couvert les fonds de paiement de l'Évangélique (1000\$) qui permettent à notre paroisse St-Jacques de répondre au standard liturgique exigé par la Nouvelle Présentation du Missel Romain et fortement recommandé par le service diocésain de pastorale. Voulez-vous participer de façon active au service de l'Église? Inscrivez-vous comme Chevalier de Colomb ou fille d'Isabelle.